

## TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS .....	i
ABSTRACT .....	ii
ABSTRAK .....	iii
TABLE OF CONTENTS .....	iv
LIST OF TABLES .....	v
CHAPTER 1. INTRODUCTION	
1.1. Background of the Study .....	1
1.2. Research Questions .....	11
1.3. Research Objectives .....	12
1.4. Significance of the Study .....	12
CHAPTER 2. LITERATURE REVIEW	
2.1. Previous Studies .....	13
2.2. Translation .....	15
2.3. Techniques of Translation .....	23
2.4. Cultural Term .....	26
2.5. Translation of Cultural Terms .....	27
2.6. Domestication and Foreignization .....	34
2.7. Novel Translation .....	39
2.8. Theoretical framework .....	47
CHAPTER 3. RESEARCH METHOD	
3.1. Research Approach .....	49
3.2. Source of Data .....	50
3.3. Method of Data Collection .....	50
3.4. Method of Data Analysis .....	50
CHAPTER 4. RESULT AND DISCUSSION	
4.1. Research Findings .....	52
4.2. Data Analysis .....	54
4.2.1. Analysis on Domestication .....	54
4.2.1.1. Domestication on the Category of Ecology .....	54
4.2.1.2. Domestication on the Category of Material .....	56
4.2.1.3. Domestication on the Category of Social Culture .....	60
4.2.1.4. Domestication on the Category of Political and Social Organization .....	61
4.2.2. Analysis on Foreignization .....	67
4.2.2.1. Foreignization on the Category of Ecology .....	68
4.2.2.2. Foreignization on the Category of Material .....	70
4.2.2.3. Foreignization on the Category of Social Culture .....	76
4.2.2.4. Foreignization on the Category of Political and Social Organization .....	77
4.2.2.5. Foreignization on the Category of Gesture and Custom .....	83
4.3. Interpretation .....	84
CHAPTER 5. CONCLUSION AND SUGGESTION	
5.1. Conclusion and Suggestion .....	89
REFERENCES	
APPENDIX	

## LIST OF TABLES

Table 4.1. Category of cultural terms in <i>The Da Vinci Code</i> novel .....	52
Table 4.2. Domestication and foreignization on category of cultural terms .....	53
Table 4.2.1.1. Domestication on the category of ecology .....	55
Table 4.2.1.2. Domestication on the category of material .....	57
Table 4.2.1.3. Domestication on the category of social culture .....	60
Table 4.2.1.4. Domestication on category of political and social organization .....	62
Table 4.2.2.1. Foreignization on the category of ecology .....	68
Table 4.2.2.2. Foreignization on the category of material .....	71
Table 4.2.2.3. Foreignization on the category of social culture .....	76
Table 4.2.2.4. Foreignization on the category of political and social organization .....	77
Table 4.2.2.5. Foreignization on the category of gesture and custom .....	83